

5

Színházi Újság

(Országos Színházi Kevű)

Felelős szerkesztő:

MAGYAR LÁSZLÓ



Andor Zsigmondné Faith Giza,
a szegedi színház tagja.

6/7

Dingy f.
Ára 1200 korona

SZERKESZTŐSÉG

és kiadóhivatal Szeged
Városi Színház épület,

☎ Telefon : 690 szám.

SZÍNHÁZI ÚJSÁG

EGYES SZÁM ÁRA

1200 korona.

Szerkeszti :

Hirdetések tarifa szerint.

MAGYAR LÁSZLÓ

SZÍNHÁZI, TÁRSADALMI ÉS MŰVÉSZETI ORSZÁGOS REVÜ

LADY GODIVA.

*Halott a város. Minden szem lezárva
És minden ablak árva és sötét.
Csupán a tele hold néz a világra.
Godiva mostan oldja meg övét.*

*Az alvó utcák kongó pusztaságán
Megindul halkan hófehér lován.
Mezitelen szép teste méla márvány,
Csak lábán villog biborló topán.*

*Godiva lovagol. Dús szőkesége
Ragyog a kékes fényben, mint arany.
A pogány hold ma mámorral tele*

*A gót torony éjén holdkórosan
A kandi bakter kitekint a térre
S a szűz látványtól kiapad szeme . . .*

JUHÁSZ GYULA

Baán Klára elpártolása és megtérése.

Körülbelül hat héttel ezelőtt történt, hogy Baán Klára, a szegedi színház közkedvelt művésznője, bekopogtatott Andor Zsigmond igazgatói irodájába. Arcáról mindenki leolvashatta, hogy valami nagyobb ügyről van szó.

— No mi baj fiam — fordult feléje Andor Zsigmond.

— Nem merem megmondani, nem nem lehet azt, csak úgy, egyszerre — vonakodott Baán Klára. — Majd inkább a direktornénak sugom meg.

Meg is sugta. Hosszabb bevezetés után elmondotta Andornénak, hogy szerződési ajánlatot kapott a budapesti *Salamon-kabarétól*. Fel szeretne menni, mert úgy érzi, hogy most nyílik meg számára az az út, amely a szent és örök dicsőséghez vezet. De köti a szegedi szerződés. Nem mehet el, ha Andor Zsigmond megtagadja a felbontását.

— Kérem, könyörgök, bontsák fel, bontsák fel, mert ettől függ a jövőm. Andorné először kapacitálta.

— Ne menj el Kalára, maradj itt Kalára...

De Kalára nem hallgatott a szóra, tovább kért, tovább rimánkodott. Nem haragszik ő senkire, de Budapest hívja, Budapest várja. Most mehet, máskor talán nem kínálkozik majd számára ilyen kedvező alkalom. Engedjék, hogy megragadja.

Jól van Kalára — mondta végre Andorné — felbontjuk a szerződésedet. Menj fel Pestre. *De megjósolom, hogy nem telik bele egy hónap, visszajössz hozzánk.*

— Ha egyszer ott leszek — nem jövők én vissza többet soha.

Baán Klári szerződését tényleg felbontották és így nyugodtan utazhatott el Pestre, a *Salamon-kabaréba*, ahol bizonyára nagy örömmel fogadták a szép, fiatal és tehetséges színésznőt. A szerepét is megkapta és lázasan készült az első bemutatóra.

Elmúlt két hét, elmúlt az a bizonyos egy hónap, de Kaláráról semmi hír sem érkezett. Akik fültanui voltak a direktorné jóslatának, már-már kárörömmel állapították meg, hogy nincsen semmi jóstehetsége.

Aztán tovább szaladt az idő. Ujabb két hét röppent el és egy szép napon levelet kapott Andorné a hűtelen Kalárától. A levél tele volt panasszal, honvágygal. Nem jó hely még sem ez a Pest, milyen más Szeged, a csendes Tiszapárt, az öreg színház, az ottani kollégák és az aranyos küzönség. *Nem marad ő tovább Pesten. Engedjék vissza Szegedre.* Bocsássák meg hűlenségét, soha többet nem megy el, ha visszamehet.

Andorné megmutatta a levelet az urának.

— *Hát jöjjön vissza a Kalára* — szólt az egyhangu határozat.

Három nap múlva Baán Klári már Szegeden volt és most tagja ismét a szegedi színháznak.

— Mit csinált hat hétig Pesten? — kérdeztük tőle.

— Próbáztam, próbáztam, próbáztam...

— És miért várt hat hélig?

— Nem mertem előbb hazajönni, pedig már két hét után kiábrándultam Pestből, de szégyeltem magamat. Hat hétnél tovább még sem bírtam. Nagyon vágyakoztam viseza. Most itt vagyok és boldog vagyok...

Andornében mégis csak nagy jóstehetség rejlik.

Sugár Gyula husz dollárja. A *Diadalmas asszony* második és harmadik felvonása között történt.



Sugár Gyula öltözködés közben mosolygó arccal mesélte jelenlévő kollégáinak, Rubinyinak és Belláknak, hogy milyen gavallér ez a Király Ernő.

Husz dollárt kapott tőle, amiért vállalkozott helyettesítésére, Rubinyi és Bellák némi irigykedéssel ugyan, de rögtön elhitte a szép mesét, Sugár pedig, hogy még jobban beugrassa őket, olyan mozdulatot tett, mintha a kapott husz dollárt meg is akarná mutatni. Király Ernő végszóra lépett az öltözőbe. Az ugratás így abbamaradt, hogy előadás után, a kávéházi vese-asztalnál folytatódjon. Nagy társaság verődött össze az asztal körül. Sugár mindenkinek elmondta a husz dollár történetét, volt, aki elhitte, volt aki kételkedett benne, mert hát husz dollár még a devizaközpont kurzusán sem megvetendő összeg, közel másfél millió magyar koronát jelent. Amikor már mindenki hallotta a mesét, Sugár elszomorodott arccal vallotta be, hogy nem igaz belőle egy szó sem. Az asztal már napirendre is tért fölötte, de hirtelen új vendég jelent meg a láthatáron: Andor Zsigmond személyében.

— Hallotta már direktor ur — fordult hozzá Sugár Gyula — Király Ernő husz dollárt adott, amiért eljátszottam helyette a szerepét?

Andor Zsigmond, aki — úgy látszik — jól ismeri a helyzetet és a lehetőségeket, — nem ugrott be, hanem kacagva toldta meg a kérdést:

— Én úgy hallottam, hogy Király Ernő száz dollárt adott...

Viora.

Réthy Ödön grand guignolja.

Ipar-ucca 10. alatt lakik a halkszavu Réthy Ödön, akinek Viora c. egyfelvonásosát március 2-án mutatta be Forgách Rózi Kamaraszínháza Budapesten. Üdvözljük a költőt, aki most váltott jegygyűrűt a szép Tháliával, örvendünk nagy sikerének s kívánjuk, hogy mielőbb láthassuk itthon is Viorát.

Viora egy ósaszony, akiben rejtélyeket épít a szerelem, ketten is viaskodnak gyermekéért, — de hogy ki a gyermek apja, — költői titok marad. Zimbrán, a vad bányász belemarkol a családi boldogságba, összezuzná, lerombolná, csak az övé legyen Viora. Ezért meg kell halnia, — így kívánja ezt a költői igazságszolgáltatás.

Juon, az erdészlegény, a férj, vad imádattal rajongja Viorát. Misztikus bűneset fűződik nászához, a vetélytársát Zimbrán tette el láb alól, — mert azt hitte, hogy ő, a férj lesz áldozata. Ő a költői igazságszolgáltatás eszköze, a belső lüktető erő, aki törvényes birtoklásban őrzi Viorát. Azután még egy kis szerep van, Nucu, a kisfiu, — csak báb, színházi kellék.

A darab izzik és forr, rohan, száguld előre, a szenvedélyek sikos sinpárján. Cselekmény, cselekmény, cselekmény, lüktet, előretör és robban. Amire a mesészdvés befejeződik, már zuhan is le a függöny. Azután gondolkozhat a néző, boncolhatja a darabot és a lelkét, — mi volt ez, mit akart a költő? Hitvesi hűséget, gyermek iránti szeretetet, vetélytárs iránti gyűlöletet?

Egy a baj, szánalmat és vigaszt nem érezünk. És mégsem tisztán naturalizmus ez. Pedig a színpadi probléma ez: szánalmat kelteni, vagy vigaszt nyújtani. Mi tehát a Viora?

10—15 éve Párisban, a külbelki színházak között a „Grand Guignol“ céget viselő színház honosított meg egy műfajt, a cselekménydrámát, — egyfelvonásost, — ahonnan szándékosan száműzték minden irodalmi és színpadi problémát. Ne gondoljon azonban senki most a mozira, a gyors egymásutánban váltakozó színekre és eseményekre. A cselekménydráma voltaképpen egy nagy drámának pointja, a csattanója, befejezése. Ezt a műfajt általában *grand guignolnak* nevezték azóta.

Azt hiszem, hogy Réthy Ödön drámáját, ha a drámairodalom válfajai közül valamelyikhez sorozni akarjuk, nem mondhatjuk, hogy naturalista, vagy verista, akár reáldráma, hanem grand guignol. Ez a megállapítás azért érdekes, mert a legdrágább színpad-írói technikát igényeli. Egy rosszul elhelyezett mondat, helytelenül beállított jelenet önkretheti az egész drámát. Azonban Réthy Ödön biztos keze egyenesen tartja a gyepőt, lovai nem ugor-

hatnak ki oldalt, nem ragadhatják bokrosodva a kocsit, — vágjat egyenesen útemben előre, míg célt nem ér.

Viorával azt mutatta a szerző, hogy a színpadon nem botorkálva, vaksí módon jár, — de a grand guignol csak váz, — most várjuk, mikor lép elő a költő Réthi Ödön, aki a mese-szöveg Réthi Ödönnel karöltve viszi előre a tespedő magyar dráma ügyét.

Lugosi Döme.

Vendégszereplések.

Alig zajlott le a múlt héten Kosáry Emmy és Király Ernő vendégszereplése, az igazgatóság már is ujabbakkal kedveskedik a közönségnek. Szerdán, március 12 én mutatkozik be a pécsi társulat tenoristája, *Takács Mihály, Carmenben*. A címszerepe! *Spiegel* Anny játsza, akinek kiváló hangjában már volt alkalmunk a közönségnek a Bibliás emberben gyönyörködni.

Pénteken 14-én, egy este vendégszerepel Kálmán Oszkár, a m. kir. Operaház első bassistája. Az idei színpadon oly nagy sikerrel felújított Faust operában Mephistót, a címszerepet pedig Takács Mihály éneke.



Mükedvelők.

A közönség ül a színházban — éhesen, vagy jóllakottan, de minden esetben a kívül-állás nyugalmas fölényével kritizálja a színész játékát. Ez a kritika többnyire negatív. Csak azt állapítja meg, hogy valami rossz, de nem árulja el, hogyan lehetne jóvá tenni. Továbbá: a jó, meg a rossz egyéni ízlés szerint minősül s bennem, mint kívül álló harmadikban, okvetlenül feltámad a kételkedés szelleme, milyen alapon, minő intelligencia nivóján s tanulmányok, tapasztalatok, foglalkozások árán történt az a hozzászólás, mivel adott a hozzászóló okot rá, hogy higgyek is neki? Tudja és állja-e, hogy van egy bizonyos mérték, amin fölül mehet a privát gusztus, de lejjebb már nem? Vagy csak az ő lelkéhez áll közelebb valamely kisigényű mozdulat, moduláció, olcsó szentimentalizmus és képtelen a mélységre?

Elérkezik azonban egyszer az ideje annak, hogy a közönség is színész lesz, mükedvelő, s akkor isteni gyönyörűség végig élvezni mennivre bukdacsol a színpadon. Hogy milyen nagy teher a kéz, meg a láb! Lehetetlen elhelyezni. És elképzelt, kiszámított szép mozdulatok mint válnak torzokká. — semmi hatás. Hogy más hangot kell használni a színpadon, mint a szalóban, vagy a kávéházban s dekorációnak megbukott a Bayrosrajz, ellenben példátlan sikert aratott Végh Pista, aki meszelővel pingált nagyvonalú díszletet.

A derék mükedvelők ilyenkor izzadnak, küzködnek és el vannak keseredve a végle-

Kosáry Emmy és Király Ernő vendégszereplésének kulisszatitkai.

Sugár Gyula — Király Ernő maszkjában. Butykay Ákos bocsánatkérése. Andor Zsigmond pört indit Királyék ellen.

A város színházlátogató közönsége nagy érdeklődéssel várta Kosáry Emmy és Király Ernő vendégszereplését a szegedi színházban és a színház direktója is mindent elkövetett, hogy a három vendégestét felejtethetlenné tegye a közönség számára. Az utolsó pillanatig úgy látszott, hogy nem zavarja meg semmi a Csárdáskirályné, a *Diadalmasszony* és az *Ezüst sirdly* felújításához fűzött reményeket, az utolsó pillanatban azonban, szombaton este, amikor Király Ernő először próbált énekelni a Csárdáskirályné Edvin szerepében, a repriz közönsége meglepetten tapasztalta, hogy — csatlakozott várakozásában: *Király Ernő hangja szintelenül, tompán rekedten birkózott a dallamos melodákkal*. A repriz közönsége hűvösen fogadta Király Ernő eredménytelen kísérletezéseit, de annál melegebben ünnepelte Kosáry Emmy *Szilviáját*, amely egymagában is alkalmas lett volna arra, hogy az estét valóban feledhetlenné tegye.

Ez szombaton történt. Vasárnap Király Ernő felkereste Andor Zsigmond színigazgatót és bejelentette, hogy a *Diadalmasszony* Mencsikoff szerepét betegsége miatt nem játszhatja el.

Az uton meghült, berekedt, láza is van — nem tud énekelni.

Andor Zsigmond sajnálattal tud-

másul vette Király Ernő lemondását és megkérte Sugár Gyulát, hogy — legyen vasárnap este partnere Kosáry Emmynek. Sugár Gyula készségesen vállalkozott Király Ernő helyettesítésére és vállalkozásában erősen ambicionálta még az is, hogy

Kosárynak Király Ernőn kívül más partnere még soha sem volt.

Az előadás megkezdése előtt Király Ernő maga jelentette be a közönségnek a történetet. A közönség a szombat esti előadás uőhatása alatt állott még és így *nem is nagyon sajnálkozott a szerepváltozáson*, Sugár Gyula pedig derekasan oldotta meg feladatát. Méltó partnere volt Kosárynak és joggal osztozkodott a vasárnapi előadás sikerében.

Hétfőn az *Ezüst sirdly*-t ujitotta föl a színház — Király Ernő rekedtsége nem mult el és így Cziáky gróf szerepét helyette ismét Sugár Gyula játszotta Mencsikoffhoz hasonló sikerrel. A teljesen megtelt nézőtér sokszor tapsolta a függöny elé Kosáryt és Sugárt. Az *ünnepiészől bőseges részt jutott az Ezüst sirdly szerzőjének, Butykay Ákosnak* — Kosáry Emmy férjének is, aki szürke ruhában jelent meg a közönség előtt.

A második és a harmadik felvonás között kedves jelenet játszódott le Sugár Gyula öltözőjében. Néhány színész és újságíró gratulált éppen Su-

tegit, ha tanítani akarják őket. Hogy micsoda mesterség ez, azt a lelkes Balla Jenő tudja a legjobban, aki sokat foglalkozott velük s intendáns, direktor, rendező, ügyelő volt egy személyben, amikor még Szatymaz irányította a mottót s szebb volt az élet, nagyobb a szíveség, a barátság.

Az igaz, hogy olyan Baracs Imréje, mint *Taschler* Jósakában neki, alig volt magyar színigazgatónak. *Zsóterné* Temesváry Ilona is kevés van rátermettségben és — bocsánatot kérek tőle, de tisztán művészi szempontokra gondolok, — nyelvben. Az öreg *Ujházy* is lemarháza a siker és eredmény fölötti örömben. Byllt, pedig nem pazarolta bőkezűen a dicséretet.

Nehéz pálya a mükedvelőség, látjuk ezt az ifjusági egyesületekben. Sok ember érzi magában indokolatlanul a tehetséget s a legegyszerűbb mozdulatok az ugynevezett művészi desztillálódás, letompítás téveszti meg őket. Pedig épp ez a legnehezebb. Asszony nép fogja leginkább megérteni, hogy a leegyszerűbb toillettek a legdrágábbak. azok nem készülnek úgy, mint a raffinéival kicirkalmazottak. Azaz hogy tán épp ide kell a legtöbb raffinéria. Mindenesetre az is számít, hogy kire szabták.

A fogadalmi templom ajapja javára rendezett színházi est nekünk szeazációt hozott *Dörmötör* Sándor tűz srszázadosban. A szerepe ugyan nem volt olyan, hogy rendkívüliséget lehessen belőle kihozni, mégis nálánál pompásabb prépost alakot alig tudunk elképzelni. Ez az őstehetség, akit csillogó szemmel vesz észre a színpad iránti fogékonyság s a maga

mindent elnyelő mohóságával szeretné őt megragasztani.

Nem az alakja a legnagyobb ereje: ez legfőljebb előnye. De van benne kedély, derű és szív, szóval az a csodálatos valami, amit színész-iskolákban nem lehet elsajátítani, mert belülről jön és nem az öltözőkből. A legjobb rendező se tud humort verni a színészbe, ha az nem hozza azt már magával. Ellenben itt adva volt egy harmonikus léleknek veleszületett minden szeretetreméltósága, életszeretete azzal a tulajdonsággal, hogy azért az életet nem szabad többre taksálni, mint amennyit ér. Apró mozdulatok tekintet, nézések, művészi öntudat. de kiszámítás nélkül.

— Én láttam már sok prépostot, mondta önkéntelenül ez az alakítás, az így szivta a tubákat, így billegette az orrát, így állt reverendába sülyesztett kezekkel, — szóval ilyen volt nem csinálhatom másképpen.

Tudtuk mindig róla, hogy jókedvű, zártkörtű, társaságokban ő a jókedv lelke, (hát még ha énekel), de ez mégis meglepő volt.

— Duczi bácsi, kérdeztük meg, ne volna kedved a színházhoz?

Egy pillanatra elkomorult, ott zengett még fülében a viharos taps.

— Hát amikor Gyárfás meghalt, kaptam ajánlatot Tökéletesen beszélek németül is... Tudja Isten, min mult, most már öreg vagyok hozzá, közeledem a negyvenhez.

Példátlan naivság, mintha művésznek az is életkor volna! Ellenben tessenek azon gondolkodni, hogy lesz e Vennreinek utóda?

Bob.

A Szent György éji varázs bemutatója.

gárnak szép teljesítményért, amikor nyílt az ajtó és belépett rajta Butykay Ákos és Király Ernő.

Király melegen megrázta Sugár kezét.

— Az igazat megvallva — mondotta az őszinte elismerés hangján — azt hittem, hogy félni fogsz, hogy zavarba hoz a szokatlan partner, a hirtelen — majdnem próbanélküli szerepvállalás. Szívből gratulálok, mert kifogástalanul megcsináltad. Nem hiszem, hogy van még rajtad kívül valaki, aki így megcsinálta volna.

Butykay Ákos szintén elismeréssel nyilatkozott Sugárról.

— Gyönyörű teljesítmény volt — mondotta.

Sugár természetesen sugárzó arccal köszönte meg a kiérdemelt gratulációkat.

— Csak az bánt — mondotta később Butykay Ákos — hogy sztírke ruhában jelentem meg a függöny előtt. Szeretnék valahogy bocsánatot kérni ezért az akaratlan udvariatlanságtól a közönségtől. De hát nem is gondoltam arra, hogy engem is kihivnak. Nem készültem rá, ha tudom, átöltöztem volna.

Aztán ismét nyílt az ajtó és lassan beóvakodott rajta három muzsikusi cigány. Valamelyik kávéházból szerződtek hirtelen őket az „Ezüst sirály“ harmadik felvonásának mulató jelenetéhez. Sugár Gyula hirtelen főprópát tartott velük, elhuzatta a jelenet nőit. Az utolsó nótára azután már nem jutott idő. Az ügyelő csengettyűjének hangja türelmetlenül hallatszott be az öltözőbe.

*

Kosáry Emmy és Király Ernő vendégszereplésének egyébként érdekes epilógusa van. Andor Zsigmond színigazgatóval annak idején közös szerződést kötöttek és a szerződés szerint

Kosárynak és Királynak fellépésenként együttesen hatvan dollár járt.

Amikor Király lemondta az előadást, Andor Zsigmond úgy vélte, hogy Kosáry Emmynek a szerződésben megállapított fellépési díj felét, harminc dollárt kell fizetnie. Király Ernő ezzel szemben úgy vélekedett, hogy a szerződésen nem változtat semmit az ő lemondása s

Kosáry Emmynek joga van a teljes hatvan dollárra,

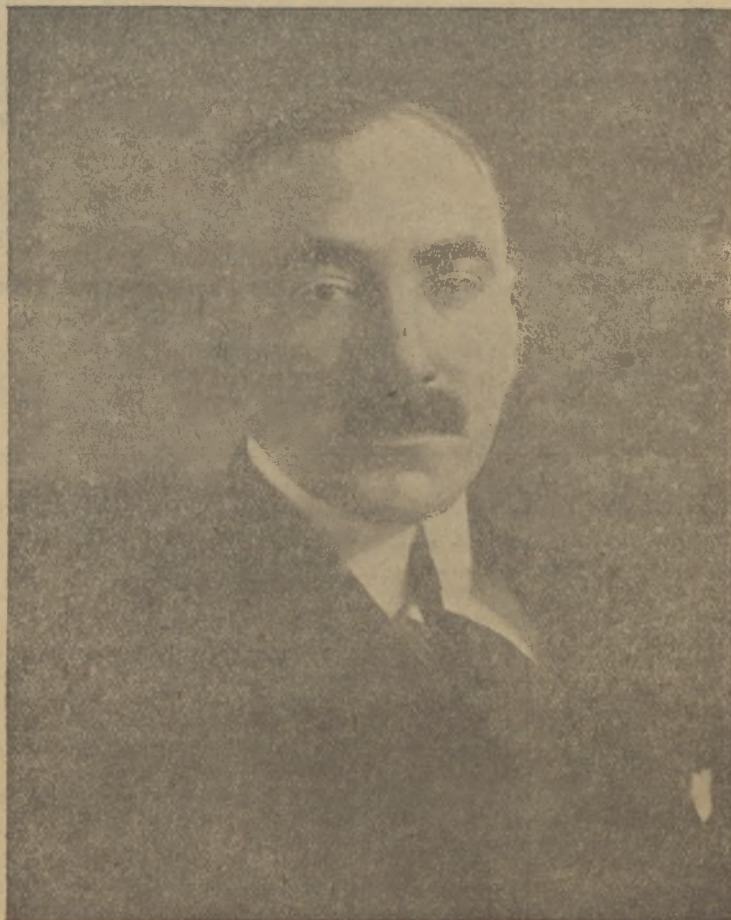
illetve a három fellépésért száznegyven dollárra. Megindult a tárgyalás, amelynek azonban csak annyi eredménye volt, hogy Király Ernő hosszasan kapacitálás után tizenöt dollárt elengedett követeléséből. Andor Zsigmond pedig nem tehetett mást, jogfentartással kifizette a százhatvanöt dollárt, de közölte a vendégekkel, hogy szerinte

a megszolgáltatlanul fölvetett 45 dollárért pört indít

és a bíróságra bizza a vitás ügy eldöntését. Királyék ezt tudomásul vették és kedden elutaztak Szegedről.

Szerzőn este mutatta be a *Városi Színház* dr. Müller Vilmos romantikus színművét, a *Szent György-éji varázst*. A darab meséje félig a való, félig az álmovilágban játszódik le. Az ósdi régiségkereskedő fiatal leánya, Sára, a könyvek és a dohos szagu régiségek hangultjának hatására alajt tarka álmot álmodik. Érte jön a páncélos vitéz, a várur és magával viszi lovagvárába. De meglevenednek a hősök, kilépnek a képkerelekből és titakoznak utódok rangon aluli házassága ellen. A páncélos vitéz fölveszi a harcot apja tiltakozó szellemével. Sára szerelméért még az apa kitagadó átkát is magára vállalja. A bohóc meglevenedett szelleme taktikázza ki a békét és a — szülői beleegyzést. Elárulja, hogy az apa nem hősi halált halt a szent földön, hanem a szerelem ölte meg. A szellemek kakasszóra merevednek ismét képpé, szoborrá, a vár páncélos ura pedig boldogan él fiatal, szerelmes feleségével. Mulik az idő, csiúlnak a szenvedélyek, hogy helyet adjanak az

új szenvedélynek. A várur szerelemre lobban a vár urnőjének szépséges rabszolganője iránt. Keserű csalódás és az aranykalitkából való menekülés vágya kinozza Sárát. De a vár kapui zárva vannak, a talak szédítően magasak, nincs más menekülés, csak a méreg, a halál. A régiségkereskedés aklakán bestírran a reggeli nap sugara és elfűzi Szent György éjszakájának varázsát. Sára fölébred és új életre ébred fel, a valóságok életére. A drámai együttes derekas munkát végzett a bemutatott darab sikeréért. *Komáromy* Rózi hármas szerepében az örök nő típusát szólaltatta meg. *Rubinyi* Tibor páncélos lovagja markáns, férfias alakítás volt. *Lengyel* Gizi a szerelmes rabszolgalány szerepében újabb tanujelét adta képességeinek, *Czobor* Imre bolondjában sok eredeti érték volt. *Uty* Giza és *Klenovics* György teljesítménye szintén dicsőreget érdemel. A bemutató közönsége gyakran hívta a kárpit elé a szerzőt és a színészeket.



Dr. MÜLLER VILMOS
A „SZENT GYÖRGY-ÉJI VARÁZS“ SZERZŐJE.

A hóhért így kérdezé,
A véres dobogón, a bárd alatt:
„De nem fog nagyon fájni nekem?”

Mariella

Ah!
(a borzalomtól sikolt, zokogva leül, tenyerébe te-
metve arcát)

A kis Marat (az ácsához)

Hallgass! (szünet)

Mariella (zokogva mormogja)

Gyalázat! Gyalázat!

(A kis Marat gyöngéden nézi és észrevétlen csókot
dob felé. Aztán egy pillanatig töpreng, az ácsra
néz, mintha elszánná magát, karjánál fogva balra,
az előtérbe vonja.)

A kis Marat (az ácsához, halk hangon)

Kegyelmet kapsz!

Az ácsmester

Biztos?

A kis Marat

Biztos!

Az ácsmester

Mikor?

A kis Marat

Ma este. De ára van! Ha elviszel addig,

Ahol már látszik Saint Nazaire.

Egy tengerálló bárkát adsz nekem,

Mely elviszen oda.

Az ácsmester

Adhatok egyet,

(A szörnyeteg házban sötét szoba. Baloldalan a
kapubejárát-jellegű. Ennek végén kapu és abban
egy külön nyíló kisebb ajtó. Az előtérben balra
lépcső, amely fából épült galériára vezet, körübe-
lül a kapubejárát boltzozatának magasságában.
Erre nyílik a szörnyeteg hálszobájának ajtaja.
A hátsó falon jobbra Marat arc képe. Balra a fa-
lon kis ajtó. Az előtérben jobbra a bejárati ajtó.
A színpad közepén négyzetes asztal. A jobb
oldali falban kandalló.)

Mariella

(a kandalló tüzet élesztgeti)

Az anya föllelt
Arván maradt leányát,
Ott hagyta az egét,
S magához felvive.
Oh anyám, drága lélek!
Felj! nekem, felj!
Mért nem jössz értsem el?
Mért nem jössz értsem el?
A lányka ott van fényes angyalok közt

MÁSODIK FELVONÁS.

Te beléd vetilem én!
Irgalmad nappal, éjen,
Szeleden nyujtsd felém!

A hercegnő
Hallod a foglyokat
Dalolni? Merre vannak ők?

A kis herceg
Vizsi a barika amarra letéle.

A foglyok öneke

(az ének a színpad közepéről hallatszik)

S ha majd a végző óra

Letolja fáradt szemem,

Hallgass könnyörgő szómra

S boldog halált adj nekem!

A hercegnő

(az ének távolodik, a hidon állók balra el, a

hangok után)

Hová viszik?

A kis herceg

En nem... én nem tudom.

(nagyon felindulva, arcát a tér felé fordítja. A

tér üres, az ének már nem hallatszik.)

A hercegnő

Ne ártis engem! Mondd meg, mond meg az igazat!

A kis herceg

(kötve)

Anyám! Megmentelek! Megmentelek!

(Zokogva atkarolja anyját a rácson át.)

F Ü G G Ö N Y.

A szörnyeteg

(a fenyegetésre udvariasabb, de gunyos hangon)

Lépj be... Kérdezz bármit és minden

Tüstént igazolva lesz.

(a katona a palota felé indul, a szörnyeteg nyom-
mon követi)

A tigris

(a palota felé induló szörnyeteg fülébe)

Késsen tehát az usztatás?

A szörnyeteg

(megfordulva, nyugodtan)

Nem! Nem! Mint megbeszéltük,

Mikor besötétedik már

S jelző dobok peregnek.

(A tigris az áccsal balra el; a szörnyeteg, a katona,
a zsvány, a kém a lépcsőn fel a palotába. A kis
Marat egyedül marad órségen a tömlőc előtt.
Az est leszáll.)

A kis Marat

(kinyitja a rácszat deszkaellenzőjét; fedett udvaron
tépelt ruháju, halvány emberek; a foglyok a rács-
hoz közelednek.)

Vissza! Már későre jár!

Örök, hol csavarogtok?

Vissza! Vagy tán hívjam a feketéket?

(Az amerikai huszárok nevének hallatára mind
félve visszahúzódnak; az udvar kiürül, mintha a
foglyok jobbfelé elhúzódtak volna.)

Hé! Te! Arisztokrata! Siess hát!

(A két bejárta a palota ajtaját; mindhárman fe-
 kele köpenybe burkolózva a nézőtől távolabb
 eső lépcsőn lemennek és indulnak a hid felé.)
 Egy távoiról jövő hang
 A vizparton ne merjen járni senki!
 Hidak üresen, ablakok bezárva!
 Fények kiallva!
 (A kis Marat nagyon felindulva, a rácshoz köz-
 ledek, baljával megfogadja anyja kezét, jobbjával
 A hercegnő
 De mért reszketsz fiam?
 A kis herceg
 (megemberelve magát)
 En nem reszketek.
 A hercegnő
 De igen.
 Egy távoli hang
 (még távolabbról ismétli a jelszót)
 A vizparton ne merjen járni senki!
 Hidak üresen, ablakok bezárva!
 Fények kiallva!
 (Jobbról közledeve hangzik, majd a szinpadra ér
 és ismét elvész a folyó aradáásától sodort bárka
 foglyainak az éneke.)
 A foglyok éneke
 Oh Szüzanyám, reményem

38

34

Hivjad a rácshoz . . .
 (zsebéből előszedett papirlapról olvas)
 Megállj csak! . . . Hogy is hívják? . . .
 Egy ci-devant hercegnő . . . Bizonyos . . .

A fogoly
 Fleury hercegnő biztosan!

A kis Marat
 Ő is itt üdül?

A fogoly
 Itt.

A kis Marat
 (szinlelt könnyedséggel)
 Mondd: egy Marat-fiu
 Várja a bizottságtól,
 Ki híreket hozott,
 Örülhet nagyon neki . . . Rohanj, siess!
 (Csönd. Az ifju vállával a ház falának támasz-
 kodva, a hid felé nézeget, majd a placot kémleli.
 A rácsnál egy női alak jelenik meg. A fiu a fal
 mellé lapulva, hogy a fogoly nem láthatja, meg-
 hatottságtól remegő hangon szól hozzá)
 Anyám!

A hercegnő
 Ki az? Ah!

Es mindig boldog gyermekék körében,
 Kik énekszóval hirdetik vidáman:
 Aldott az a halál, mely
 Anyúkhhoz vitte őket a paradicsomba.
 Oh anyám, drága lélek:
 Felel nekem, felel!
 Mért nem jössz értem el?
 Mért nem jössz értem el?
 Az ácsmester
 (az ajtó mögül)
 Mariella!
 Mariella
 Ki az?
 Az ácsmester
 Az ácsmester
 (a jobboldali ajtón bedugja a fejét)
 En vagyok, Mariella, én vagyok!
 (Belép. Az első felvonás óta siralmasan lesod-
 nyodott, fakó, zilált)
 Nem ismeresz rám talán? . . . Hja! . . . Megval-
 toztam! . . .
 Az ácsmester!
 Az ácsmester!
 Az ácsmester!
 De mért így halványan?
 S mért így soványan?
 Az ácsmester
 Oh, ez a nagybátyád jelle! Hisz tudod! . . .

42

47

(kinyitja az ajtót, a kis Marat belép, végignézi az
 ácsot, aki visszahuzódik)
 Eljött kegyelmet kérni . . .
A kis Marat
 (az ácsmesterhez, szigoruan)
 Tudod, a törvény tiltja
 Kegyelmet kérni a magánlakásban.
 Nem olvastad talán a falragaszt?
 z asztalhoz lép; jegyzeteket vet egy papírra,
 zsebreteksi)

Mariella
 Légy egy kis irgalommal
 Az istenadta ácshoz,
 Hisz láthatod, mivé lett!

A kis Marat
 Ugy kell neki!
 Zsiros volt és kövér, mint egy hizott ökör.
 A ruha drága ám ma
 És az egy carmagnolát
 Ketté lehet ma szabni.

Mariella
 Segíts kegyelmet kérni!

A kis Marat
 Mit kényeskedik e piszkos arisztokrata!

Az ácsmester
 Tegnapig ellentálltam és nem kértem . . .
 De nem bírom tovább! . . .
 Már a gyermekek!
 Tegnap óh! Tegnap óh!
 Szegény kicsiny Cháron, tizenkét éviva!

Az ácsmester
Szép folyómból azóta
Oh hogy még ebből is hőhért csináltak!
Beldőlem is,
S a nagy világból! . . .
Oh szörnyű terror!
Mariella
Oh szörnyű terror!
Az ácsmester
A kárhozat tüzei lelkeinket
Nem védi meg a templom.
Mariella
És meghalt az imádság!
Az ácsmester
S meghal, aki imát mond!
Meghal, akit szentképet találnak!
Meghalunk, ha ok úgy akarják!
Mindig halál, halál van előtünk!
Legyen, ha úgy kell!
(*féltékenyen és kétségbeesetten szinte őrlöngve*)
Készen voltam a katonáknak! Ugy van!
Az usztáást is én sugtam be neki!
Ma látni fogja és a néphez fog szólni.
Sikerül tán majd . . . Istennem!
Javamra írd ám, hogy mind én levém ezt.
En, az ácsmester! En! En!
Mariella (*szinte betapasztja a száját*)
Hallgass! Hallgass!
Hallgass!

Hogy nevedd!
Hát nem emlékszel?! Látom, nevedsz. . . Igen...
Az ember akkor még tudott kacagni! (Szünet.)
Mariella
Be szép idők valának!
Az ácsmester
Es milyen szép volt a mi városunk!
Szelid folyónk vizén csendben siklottak el
A gabonával megrakott dereglyék!
Mariella
A szent karácsony este!
Az ácsmester
A matrózok dalával!
Mariella
S kertekben zengő vidám gyermekkacaj!
Az ácsmester
Hajó jött és ment
Fehér habján a messzi óceánnak!
Mariella
És telve mindig a piac virággal!
Az ácsmester
Erdejei vitorláknak!
Mariella
Be szép is volt az!
Az ácsmester
Mesébe illő!
Mariella
Oh milyen szép volt a mi városunk!

A kis herceg
Édes fiacskám!
A hercegnő
És zokogásom az nyelvé magába.
Jaj nekem! . . . Kétségbeesve pánádra estem
De ehóise voltál!
Csak téged láttalak és éreztelek,
A hazát átitoltam. Minden szögletben
Étfogtak téged!
Tudtam mindjárt, hogy elfogtak anyámat!
S ahogy megálltam bezuozott kapunkat,
Az este palotánkba,
Oh, hogy mondtam el?! Mikor hazatértem
E borzalmas pokolból. . .
Téged kimenteni jöttem
Veled! Anyám, veled!
A kis herceg
Veled! Anyám, veled!
Oh, hogy mondtam el?! Mikor hazatértem
S ahogy megálltam bezuozott kapunkat,
Tudtam mindjárt, hogy elfogtak anyámat!
Étfogtak téged!
A hazát átitoltam. Minden szögletben
Csak téged láttalak és éreztelek,
De ehóise voltál!
Jaj nekem! . . . Kétségbeesve pánádra estem
És zokogásom az nyelvé magába.
A hercegnő
Édes fiacskám!
A kis herceg
S mint ott hivatalak,
Egyre gondoltam szüntelen:
Megmentlek! . . . Hogyan? Hogyan?
Egy drága, kedves,
Faiyolos emlék
Adta az eszmet.
Hallgasd!
Egy este a parkunkban bolyongtam,
Lent, az immortella bokrok sűrűjében,
A kerti padnál, hol gyermekkoromban
Mészled nekem szép tündérmeseid.

Szemem behunyva, egyszer csak hallom én
Lágyan susogni szavad: "Egyszer volt, hol
[nem volt] . . .
Egy édesanya rab lett,
Egy szívtelen szörny rabja;
Az ifju hercegecskét
Fájdalom fojtogatja!
Hogy közelébe jusson,
Elszánta rá magát,
Hogy szolgának álljon be
A szörnyhöz! Rá mi vár?
Felfogadja?
Vagy felfalja?
Ki tudhatja? . . .
Ott az anyja!
Szegény kicsike
Átöliözik . . .
Keresztet vet magára . . . s utnak indul!"
Mesém már nem is mese! Utnak indultam.
Látod, vörös sapkás vitéz lett belőlem.
Csak bátorság anyám! Így mentelek meg.
(*A katona és a szörnyeteg hangja halatszik. A
kém és zsvány kíséretében jönnek a palotából.*)
Maradj, marad, közel! Ne távozz messzire.
(*énekelve fel alá jár, mint őrségen szokás.*)
Esküszöm, hogy Marat-t
Mocskos mocsárban büzlő

A hercegnő
Ha rajtakapnak,
Megölnék bizony!
Fuss lova innen!

A kis herceg
Hallgass rám, anyám!
Hallgassd meg, hogy mit tettem...
Az! hiszik, övek lettem... Hahaha!
Azért lett belőlem a kis Marat!
(kacag.)

A hercegnő
Drága lélek!
Fiascskám, szentem, csillagom, édes!
Magad vesztétre jöttél!

A kis herceg
Téged megmenetni jöttem.
Oh drága jó anyám! ...
Anyám, érted jövök,
Érted jövök.

A kis herceg
Hallgass! En vagyok!

A hercegnő
Drága fiam!

A kis herceg
Hallgass!

A kis herceg

Undok varangyos békák
Lalalalala . . .

A szörnyeteg
(a katondhoz)
Elégedetten még el?

A katona
(anélkül, hogy visszafordulna)
Jó éjt!

A szörnyeteg
Jó éjt!
(a katona átmege a színen és távozik. A csoport az erkélyen marad.)

A kém
Bizton itt marad! Vigyázz!
Kémlel ő minket!

A szörnyeteg
Az néki lesz baj!
(a katona után kidől)
Fehér ficsur, vigyázz, mert megtanulsz uszni!
(távoltból dobpergés hallatszík)

A kém
Jönnek már!

A zsvány
A jelző dob pereg.

Mariella
Lit van a kis Marat!
H hó, Mariella! Nyisd ki!
A kis Marat
Mariella helyére akasztja a képet.
Valaki az ajtót nyitogatta. Mindketten felriadnak.
Szünet
huil a kép előtt. Mariella lehajtott fővel áll melléte.
(Az ács szinte nem hisz a szemének. A meglepe-
Rá esküszöm!
(kezét a Madonnára emelve)

Mariella
dis íteit Madonnára, előtte égo mcs.)
(Mariella hirtelen bezárja az ajtót; lekapja a fal-
ról Marat képét. Alatta kis fülke, benne virágokkal
Esküdj meg, el nem árulsz . . .
Esküdj meg, el nem árulsz . . .
Könyörgöm neked . . .

Az ácsmester
Nem, nem!

Mariella
Elárulsz engem?

Az ácsmester
Bácsi, tőlem ne féll!

Mariella
Elvesztem, érzem!

Az ácsmester (mintegy magához térve, ideszemlél
jaj, jaj! Elvesztem, érzem!
jaj, jaj! Elvesztem, érzem!
arra, amit mondott)

Óh borzalmas ítélet! (könyörögve)
Közbenjárásodért jöttem most én ide!
Tán kedvedért kegyelmet ad bácsikád!
(remegő hangon kérleli)
Mariella! . . . Irgalmazz!

Mariella

Szegény ácsmester! Bárcsak segíthetnék!
De egy hitvány cselédnél
Több nem vagyok szemében.
Kegyelmet kérnék tőle . . . Nincs bátorságom!
Megverne engem!
Szokott ám verni. Nézd csak!
Milyen sok kék folt van rajtam!
Ninden percben jöhet
A hűségese kutyája.

Az ácsmester (megrettenve)
Talán a kis Marat?

Mariella (nagyon fájdalmasan)
Gonosz szívé nagyon! Szörnyen kegyetlen!
Próbáljuk meg kérlelni mindakettlen . . .
Többet nem tehetek . . . Ezt megkísérltem.

Az ácsmester

Óh Mariella, irgalom!
Ismerlek én, mióta
Nyakamban lovacskaztál hányszor,
Sétálni ha mentél anyáddal,
A műhely ajtajában!
Hányszor vágtam reád torzképet,

A kis Marat
Egy szót csak! Ha két huzárral
Börtönbe viszaaviszem,
Kilétet ott kivallja majd!
A szörnyeteg
Jó! (dühöngve.)
De nem!... Neved hadd hallom!
A nevedet mondd tüstént! Beszélj! Beszélj!
Avagy...
(a felémelt üres üveggel rohan felé. A kis Marat
elébe ugrik és megfogja a karját.)
A kis Marat
Nem!...
Ha megölsz, aranyát elveszíted!
A hercegnő
Ah!
(a sikoltásra hirtelen kinyílik a jobboldali ajtó és
megjelenik a katoná egyedül. Erre a vad jelenet
felbeszszakad. Szűnhet.)
A katoná
Miert vannak lakásodon a foglyok?
Micsoda örvényyszek ez,
Ahol az igazságot
Palackok mellett osztják?
A szörnyeteg (felelet nélkül, a huzadrokhoz)
A börtönbe vissza veltük!
Ott várják új parancsaim.

Mind

Menjünk hát!

(A kém és a zsidó helyére teszik a letétes ládát.
A szörnyeteg nehéz esen felemelkedik.)

**A szörnyeteg (megpillantva a félelemtől a sarokban
megkövülten álló Mariellát, rárivall)**

Vigyázz! Ha az írást meg nem találod,
Este számolok véled.

(Mariellát kivéve mind távoznak. A kis Marat a
kapubejárat mélyén áll. Az egész jelenet úgy hat,
mintha vihar ülne el. Amint elmentek, Mariella
gyertyát gyújt, az asztalra teszi és keresgélni kezd.)

Mariella (síránkozva)

Nem... Itt nincs semmi!

Nekem nem adta senki...

Mégis vádolnak érte...

A hibás én vagyok! Mindig csak én!

Mért nincs senkim nékem, ki

Törődne velem? (a kis Marat közeledik.)

Te vagy? Mi szándékom van újra?

Tudom, nem az, hogy engem oltalmazdba végy!

Megvédtél pedig egyszer...

Két karod reám fonódott,

Vadul hajhászó tömeg

Bősz dühétől megmentéd életem...

S mikor magadhoz ölelélt,

Éreztem jól, hogy szived

Forrón lázadozva dobban.

A tigris

Rendezzünk hát ma aranylakodalmat!...

A szerződés hozzája

Republikánus!

A szörnyeteg (több írás nincsen előtte)

Készen vagyunk! A tárgyalás kezdődhet!

A zsidó

Nem lehet. Még egy asszony!

A szörnyeteg

Még egy asszony?

(Fleury hercegnő lép elő. A szörnyeteg az elintézt
papírok közt keresgélt. Mind segít neki, a zsidó is.
A hercegnő az asztalhoz közeledve, megpillantja a
falépcső korlátjára támaszkodó fiát, aki int neki,
hogyan hallgasson.)

Ki vagy te?

Nincsenek írásid?

A parancsok kézbesítője

Mit ott kezembé adtak, azt elhozám mind.

A szörnyeteg

Hé, Mariella!

Mariella! Sikerült vagy? (Mariella belp.)

Itt egy írás hiányzik!...

Keresd! Úgyellen! Keresd! (a foglyhoz)

No és halljuk, ki vagy te?

Nem értetted? A nevedet!

Melynek vitorláján
Sárga nap diszlik.

A kis Marat

Rendben vagyunk. Tehát

Ma este várj reám velem.

Legjobb talán

A tömlőc előtt.

De várj mindaddig,

Mig ott leszek...

Az ácsmester

Virradtig várjak?

Virradtig is várj!

S ha elkészültél

Adjál majd jelet.

Az ácsmester

Kakukolok

A kis Marat

Rendben van.

Az ácsmester

De...

A kis Marat

El ne maradj... A kegyelmet hozom!...

(Kint a kövezeten vasas szekér zörög, a foglyok
szekere.)

Most már elmehetsz! (Az ácsmester el.)

A szörnnyeteg
 Marion püspök soros!
 (méltóságos magatartásu öreg, ősz pap lép elő.)
 A kém
 Vén fecsegő te!
 Most visszaadhatod
 A sok dézsmát, mit eddig bezsebelél!
 A püspök (ünneplés hangon)
 Ha mártírtromságom órája...
 A zsvány
 Már itt van!
 Ép azért
 Órád ne nézegezd sokáig!
 (lelépt a fekete zsinorra erősített órát és a ládába dobja.)
 A szörnnyeteg
 Jules és Blanche Dugéz!
 (két öreg lép elő, egymás kezét fogva.)
 A kém
 Ime az ifju jegyespár!
 A szörnnyeteg
 Egymás kezét hogy fogják!
 A zsvány
 Hogy elrejtésék gyűrűjök!
 (leszedi kezükről a gyűrűket és a ládába dobja.)

55

50

Mariella

Ujabb fogolyszállitmány!
 Itt a szekér már! Még ma is... (A kis Marat-hoz)
 S te nem bozongasz össze?
 Iszonyatot nem érzel,
 Hogy e haláltanyának
 Lettél lakója!...
 Hogy tudsz nekik sirás nélkül segíteni!...
 Ily szivtelen és lelkelen gonosszá
 Hogyan lehettél?...
 Tán édes anyád nem volt soha?
 (A kis Marat megrendül Mariella szavaira és olyan mozdulatot tesz, mintha feléje akarna közeledni. E pillanatban azonban hirtelen kinyilik a kapubejárát kis ajtaja.)
 A parancsok kézbesítője (belép, iráscsomót hoz magával)
 Nesze! Olvasd, kis Marat!
 Ujabb koppasztani valók csipognak!
 (Az asztalra dobja az irásokat és sietve távozik.)
 A kis Marat
 A ketrec nyitva már!...
 Mariella! Poharakat, bort hozz hamar!
 Itt vannak... Hallod-e?
 (Mariella balra el. A fiu, ahogy egyedül marad, az irásokhoz rohan, lázasan lapoz bennük, felkiált)
 Ah! Néhány lapot a zubbonya alá rejt. Mariella

A katonák a hátsó ajtón elvezetik a foglyokat.
 Aztán visszajönnek és megállanak a kapubejárátban.
 Mikor ez megtörtént, a szörnnyeteg a palackot az asztalra teszi s a katonához fordulva, haidrozottan)
 Polgáritársam! Ideje volna tán már,
 Hogy szót érítsünk és számot vessünk!
 Már egy hónapja kémkedsz.
 Egyébbel nem törődve, csak leskelődöl
 És minden törekvéseid
 Egyetlen gondolat körül forog csak:
 A foglyok körül.
 Te nyegle, kifent ficsur,
 Megmenteni tán a babád akarnád?
 A katonák
 Igen! Szerelmemet vágyom
 Megmenteni én, kit imádotk... Hazám!
 A szörnnyeteg
 Mentisd a hazát a fronton!
 Mi a forradalmat menjütek majd meghalunk!
 (Jel ad a parancsok kézbesítőjének, aki sietve távozik. Ettől kezdve a kapubejárát a hátter kezd megnépekedni s a szoporodó tömeg nagy érdekeltéssel figyeli a szónoki párbeszédet.)
 A katonák
 TI becselenné teszitek!
 A forradalmunk a ti kezeteikben
 Bilang egy eszköz!

58

63

A tömeg

A vízbe! A vízbe!
 Halál rá! Halál rá
 A Marat k
 A királyhivekre,
 A kétszínűkre,
 Az árulókra,
 A mérséklőkre,
 Latrok hadára,
 Ki nincs velünk, mindenkire halál!
 Éljen Marat!
 (A katonák körülfogják, megkötözik, a tömeg felkapja és elviszi a fenékajtón. Az ajtók bezáruznak.)
 A szörnnyeteg (kimerülve csaknem ródól az asztalra; tajtékozó szájjal ismétli)
 Halál rá! Halál rá!
 (A többiek szótlanul nézik. A zaj kívül távolodik és egészen megszűnik. A kapubejárát ajtaja zárva marad. A kis Marat észrevétlenül visszatér a jobb oldali ajtón. Egy pillanatig a színen levő személyeket nézegeti, azután a kapubejárátba megy kémlelődni. Az est leszűllőban van.)
 És minthogy a patrióták
 Még a palackról is számot kívánnak,
 Vegyünk alkalmat egy kis vigasságra!
 A „Fehér nyul“-hoz menjünk.

A kis Marat

Semmi!

A szörnyeteg

S a katona hogy áll?

A kis Marat

Sarkában voltam

En perciói percze neki!

Szimatol... kútat... talál...

A tigris (fenyegetőleg)

Mi lesz a vége ennek?

A szörnyeteg

Hogy ó akad hátába!

Majd a cudar adategyűjtő dühében

Egy szép nap szomját érez

Az örömhirtre...

Es akkor: Potty! Eikuidjók őt is inni.

(A zsvány és a kém jobboldalt a fal rejtett mélye-
déséből „Lejtők” felírásu ládát vesznek elő és az
asztalra teszik. Aztán nézegetik az irsokat, a po-
harakat és az üvegeket.)

A kém (a dugót kihuzza és föl)

De ebből nem iszik már!

A firmája: Marquise de Vernei,

Hétzáznyolcvankilences.

A szörnyeteg

Hát éljen! Iszom

Az emberi jogokra!

A kém

A bizottságra!

A tigris

Éljen a szabadság!

A zsvány (poharával a ládikát kocogtatja meg)

Az assignaták! (mind kocintanak és kiabálnak.)

A tigris

A bizottság nagyon szegény!

A kém

Kincsekre volna szükség!

A zsvány

Sokra! sokra!

A szörnyeteg (a parancsok kézbesítőjéhez, aki a
háttérben áll)

Elő tehát velük, akik fizetnek!

A zsvány (beszélve)

Motozás! Kizárólag a kimerült kincstár javára!

(A szörnyeteg helyet foglal a kém és tigris közt.

A zsvány az előtérben áll, félvállal a közönség felé.

A kis Marat a falépcső fele magasságában áll.

A katona

Ne tovább!

A tigris

Hallgass!

A szörnyeteg (kítörve)

Hát zúgjon most a rémület viharja

At e roihadt világon!

A régi düljön össze!

Ne légyen más, csak romhalmaz!

(a tömeghez, amely a kapubejáróban a katonáktól
összeszorítva nyúlsszög)

A romhalmomról a magasba szállok,

Vétől csepegvé, bárdal a kezemben!

Mind hajójátok meg a szent bosszu szavára

S megannyi fájdalom vállalék szoborral!

A nép

Éljen Marat! Éljen!

A katona

Gazságok a nép

Még nem láthajja tisztán!

Most majd beszélék!...

A nép tudja meg hát...

Azok, akik vezérlik,

Vétől, bortól egyaránt ittasultak.

(Indulni készül; az acsmester arcán öröm ragyog.)

De hát kinek lesz

Hasznára majd ez a nagy irgalom?

Elvtársak, szóljatok hát!

Irgalomért óh hányszor esengtünk sirva

Évezredek során át!

És vajjon mit feleltek ők,

A ci-devantok?

A népnek joga

A puszta élet, a nyomor, az éhség!

Övök volt buzánk, borunk,

Övök erős két karunk!

Övök volt szép asszonyunk!

Övök volt sóhajunk is!

S nem volt elég még ez sem!

Minden nap csattogott újabb korbács!

Minden nap égetőbb sebünk vérzett!

Minden nap többen pusztultak éhen!

Minden nap halkult erünkben a vér!

Sohsem akarták sóhajunkat megérteni,

Jajgatásunk, sirásunk kétségbeesve mikor verte

Süket fülük: Irgalom! Irgalom! (ordítva)

A kerék most megfordult!

És sor került reánk is!

A katona

De...

A szörnyeteg

Rabségért és szenvedésekért

Akarunk bosszút állni!

Bosszút akarunk minden éhezésért!

Más híred is van?
Te életem teszed biztosabbá!
Bravó! Derék fiu vagy, lám! ...
A szörnyeteg

S határozatuk szövegét!
Az összeesküvőknek listáját átadom
A kis Marat (főkéntesen és biztosan kivessz egy pa-
pirlapot a zsebedből és a szörnyeteg felé nyújtja.)
Forr, zug és összeesküszik?
Tudod, hogy a Vincent de la Montagne-klub
Ahogy henecegni szoktál,
Te csupa szem, és föl teremtes,
Látó vakondok! Hangtalan darázs, te!
A szörnyeteg (a fiut megpillantva, gunyosan)
vány, a kém, a tigris)
(A jobboldali ajtón belépnek: a szörnyeteg, a zsi-
Bátorság mostani!
A kis Marat
Ah! (balra sietve el.)
S ne hallják semmit! (A széktr a fenéken megdől.)
És elzárkózni, hogy semmit se lássak
Mért nem segítesz te is?... Szerelnék sietni
Mariella (lázasan tesz-vesz)
teszi, poharakat az asztalra; a székeket rendezi.)
palackos koszrral tér vissza, azt az asztal lábához

51

54

A hátsó ajtó kinyílik, nagy robajjal jönnek be az ame-
rikai huszárok, remegő embereket hajtvva maguk előtt.
Az ajtó ismét bezárul. A csoport a kapubejárat alatt
áll meg. Két huszár a jobboldali fal mellé áll.
A szörnyeteg egyenkint szólítja a foglyokat. Egymás
után előlépnek, a zsvány megmotozza, aztán a hu-
szároknak adja át őket.)

A szörnyeteg

François, Claire, Catherine, Henry, Sophie La-
bauche.(A szólított család előlép, a zsvány sebesen mo-
tozza őket.)

A kém

Vallasd ki őket, hová rejtették el
Vagy negyvenezer fontnyi jó dohányuk.
(Az öreg Labauche szólni akar.)

A szörnyeteg

Türelem! Türelem! Első a molozás!
Csak aztán jó a kérdés!

A zsvány

A kis lánynál találtam
Ezt a nagyhasu erszényt.
... A bácsi majd, cicácskám,
Vesz néked érte cukrot.(Mind kacagnak. A zsvány a ládába dobja az
erszényt.)

Emberék, ne öljétek meg
Az igaz patriotát! ...
Emberék! E gyalázat
Már nem ürheid!
Halljátok emberek! ... (a bizottsághoz)
Bilangok! Ribancok!

A katona
Gyaláznai merite Robespierret! A vízbe!
Mindnyájan
Gyaláznai merite Robespierret! A vízbe!
A kém, a zsvány, a tigris
Gyaláznai merite Robespierret!
A szörnyeteg
Emberék! ...
Leverjük szintén!
Az arrasi bandidát
A vérszopó hőhékírálytól?
A katona
Robespierretől.
A szörnyeteg
Kitalól?
A katona
Ttkos parancsok adják!
Vigyázz, tudd meg, hatalmamat
A szörnyeteg (kezdve maraddstra inti)

63

59

Vadállatok vérszomját bennetek felkelti
S ez felszabadulva
A népet rabul ejti,
Becstelenségbe hajtja,
Vérrel, gyalázattal szennyesre kenve.

A szörnyeteg

Az egész ország legyen nagy temetővé,
Ujra magunk képére így teremjtük!

A katona (a szörnyeteghez)

A teremlő te lennél,
Gyermekek gyilkolója? (a kémhez és a zsványhoz)
Ti, akik foglyoktól raboltok kincseket? (atigrishez)
Te, aki kérkedsz,
Hogy egy csapással
Ölöd meg őket
És mindez a nevedben történik,
Óh szent szabadság!
A szabadság megváltója a szolgálai sorsnak,
De nem halál és rémület kíséri.
Égre néz fel és nem a lámpavasra!
A világ vár a nagy kibékülésre!
Hulljon le az ártatlanok bilincse,
Érjen véget a szenvedés, vérontás!
A szabadság nevében kérlek én,
Engedd megnyitni végre szived
A békés irgalomnak!

A szörnyeteg

Irgalom? Irgalom?

Izgalmas hajsza egy „Margit” után

Lubin Geraldine Germaine elmaradt vendégszereplése az Operaházban. — Tihanyi Vica megmentette a Faustot

— A Színházi Ujság budapesti tudósítójától —

Lubin Geraldine Germaine a párizsi Opera Comique világhírű ünekesnője kedden Budapestre érkezett, hogy szerdán a Faustban vendégszerepeljen a Magyar Királyi Operaházban. A művész nő a Hungáriában szállt meg, de már este arról panaszkodott, hogy az uton annyira meghűlt, hogy fölépése valószínűleg nem sikerül.

Kedden délelőtt tíz órakor az Operaház tagjai közül Székelyhidy Ferenc, Palló Imre és Kőszegi Teréz már izgatottan várták Geraldine asszonyt próbáira. Elmulott egy óra, másfél óra, már fél tizenkettőt mutatott az idő, — az Operaház igazgatósága is türelmetlenkedni kezdett. Mi lesz? Jön-e Geraldine asszony, megtarthatják-e az előadást.

Elővételben kelték el a jegyek, forró nagy sikerre számítottak estére.

Fél tizenkettőkor aztán megszólalt a telefon s egy síró női hang jelentkezett:

— Végtelenül sajnálom, nem tehetek róla, ez a csunya légszűhurut nemcsak hogy javult volna, hanem rosszabb lett. Nem tudok énekelni. Bocsássák meg nagyon sajnálom.

A zokogó női hang Lubin Geraldine Germaine hangja volt!

Most lett aztán nagy riadalom az Operaházban. Mit tegyenek? Más darabot illesszenek a műsorba, vagy

játszák a Faustot a budapesti művészekkel!

Az utóbbi mellett maradtak. Minden szereplő meg volt,

csak Margit volt szükség Geraldine asszony helyett.

Ki legyen Margit a Faustban? Nem volt senki az Operaházban, villámgyorsan ment a kérdőív, villámgyorsan rohantak a futárok,

lázás keresés indult meg egy Margit után.

Székelyhidy Ferenc, Geraldine asszony partnere, eleinte idegeskedett, de aztán megnyugodva mondta:

— Ezelőtt tizenkét évvel egész nap kutattunk egy Santuzza után. Estig nem volt egy se, előadás előtt negyedórával azonban jelentkezett — hét darab Santuzza . . . Nem kell félni.

Ebben a pillanatban nyílt az ajtó és belépett Palay Matild.

Üdvriadalom fogadta:

— Na, egy Margit már van!

Csaknem az ölkébe kapták, úgy örültek neki s azt mondták, hogy várjon, majd ha együtt lesz minden Margit, akkor döntenek el, hogy ki énekel az előadáson. Az Operaházban mindenki Margitokat várt. A nagy várakozás nem is volt hiábavaló. Jöttek a Margitok seregestől. A választás Tihanyi Vicára esett, aki őszinte, meleg sikerrel helyettesítette Geraldine asszonyt.

A magyar színészet Csehszlovákiában.

Eredeti bemutatók Kassán és Pozsonyban.

Csak nagynéha kapunk hírt az elszakított magyar területek kulturális életéről. Elsősorban az „idegen”-ben működő magyar színházokról. A hatalmát féltő és idegesen kapkodó új Csehszlovák állam nem is adott kettőnél több színházigazgatói koncessiót. Az egyikhez Pozsony és Kassa tartozik, ez az ugynevezett szlovák színházterület, a másik az Ungvár—Munkácsi, ez a ruszinszkói magyarok területeken működik. Az új csehszlovák államalakulás első diadalmármorában felpörzölt utjából mindent, ami politikai céljait, állami létének fundamentumait megingathatta volna. A kurucok ősi fészkében, a Rakócziak városában erős szordinót tettek a magyar színészet hangjára.

Csehszlovákia két magyar színházában pezsdülő magyar színészet virágozik. Egyik budapesti vendégszereplés a másikat éri. Egy hét előtt játszott Kosáry és Király Kassán, a kassai Nem-

zeti Színházban.

Mintha ezek a politikai határokkal elzárt új országok teljesen új és önálló életet énének. Már nem egyszerű kiszolgálói többé a budapesti színházi piacnak, — amely köztünk szólva, egy csomó selejtes árut dob nagy hanggal a nyilvánosságra, — hanem Kassa és Pozsony színházai eredeti magyar darabok bemutató helyeivé avanzáltak, amelyekben nem kisebb művészek lépnek fel a premieren, mint a Bécsben élő Beregi Oszkár, aki ma az új, expressionista drámák legragyóbb magyar nyelvű tolmácsolója.

A kassai színházban már régen ott-hon van Georg Kaiser, az a színműíró, akit még Budapesten se mernek elővenni, mert nálunk a mi fővárosi drámai színházainkban még mindig a házassági házamszöveget tárgyaló ugynevezett drámáknál tartanak. A kassai színház hozta ki legelsőnek Capek

R. U. R-jét, amit most a Vígyszínház mutatott be, itt jött ki ugyancsak Capek-nek Makropulosz című drámája, amelyben a megifjódás az alapgondolat, sőt elő merete adni Capek testvérének Rovarok élete című, abszolút expressionista drámáját, amelyben állatok képében viharzik le előttünk a háború minden szenvedése és tanulsága. A kassai színházban mutatták először be dr Müller Vilmosnak „A király és hercegnő” című darabját. Nem kisebb kritikus élt és irt másfél évig Kassán, mint Ignótus, akinek essayszerű kritikái ugyanazon nap jelentek meg a Kassai Napló-ban és a Neue Freie Presse-ben. És amikor Ignótust Bécsbe vitte magával dramaturgnak Róbert Jenő, a Róbert színházi tröszt vezére, akkor Ignótus egy csomó új magyar darabbal a hóna alatt hagyta oda Kassát, amelynek vezető magyar orgánusát a Kassai Napló-t helenként fölkeresi ragyogó cikkeivel.

Ehhez az új feladathoz természetesen új, nagy lélekzetű, széles skálájú színészgárdát kellett összehozni. Kassa, Pozsony, Ungvár, Munkács ma már nem vidék többé, hanem egy-egy országrész fővárosa miniszteriumokkal és hivatalos fórumok minden berendezésével. — Az a Kassa és Pozsony, amely hónapokon keresztül egy Nedbal Oszkár igazgatása alatt a legnagyobb operákat hozza ki 120 tagú zenekarral, a legelsőrangú drámai és operett-együttest nyújthatja csak közönségének. — Ezért kitüntetés — és nemcsak anyagi előny — ma kassai vagy pozsonyi magyar színésznek lenni és ezért jelent a kassai színház ma kiugró piederést minden talentumnak, alkotónak és reprodukciónak egyaránt. — Kassa színházában pár hét előtt a világ egyik legnagyobb színésze, a newyorki Rudolf Schildkraut játszotta el a Sylokot, azt a szerepet, amellyel kitörülhetetlenül beleírta a nevét az emberábrázolás művészetének, a színészetnek történetkönyvébe.

Sugár Gyula megvált a színházról. Sugár Gyula, a szegedi színház kedvelt énekes bonvivánja a hét elején megvált a társulattól. Bizonyos anyagi differenciák merültek fel közte és a színház direkcója között. Mivel a tárgyalások nem vezetett eredményre, Sugár kérte szerződésének felbontását. Andor Zsigmond színházigazgató tudomásul vette Sugár Gyula bejelentését és hozzájárult a szerződés felbontásához. Sugár Gyula értesülésünk szerint a fővárosban helyezkedik el és csütörtökön már el is utazott Szegedről. Távozását a színház közönsége bizonyára sajnálkozással veszi tudomásul. Pótlásáról a direkciónak már gondoskodott. A Három gráciában Sugár Gyula szerepét egyelőre Dely Ferencnek osztották ki.

Partnerek egymásról

*

Szász Edith Bihari Sándorról

— Örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy Bihari kollégámról nyilatkozzam. Bihari-ról nem mint művésztől akarok beszélni mert hiszen erről az oldaláról ugyanis mindenki ismeri és szereti, hanem Bihari-ról, a a legideálisabb kollégáról. Kedves, közvetlen, jóakaró minden pályatársához. Legalap-sabban én ismerem, mert együtt dolgozom és együtt tanulok vele állandóan. Hihetetlen megértés és megértés van benne úgy, hogy ha színpadon vele van dolgom, az az érzésem, mintha már évek óta együtt működ-nénk. Ha további pályámra mindig ilyen kollégáim lesznek, akkor ez a tövisesnek nevezett pálya az én számomra rózsás lesz!

Szász Edith.

**

Bihari Sándor Szász Edithről

— Ha valaki elolvassa szépen sorjában a Színházi Ujság-nak ezt a rovatát, bizonyára így fog szólni:

— „Ez aztán társkulatl!”

— „Mennyire szeretik egymást a színészek!”

— Hogy is képzelik, hogy valaki rosszat írjon a partneréről különösen akkor, ha partnere Szász Edith. Hiszen a kritikairól azok akik hivatalosak ezt a közönség tudomására hozni, a szezon eleje óta számtalanszor megírta, hogy Szász Edith a legjobbak közül való, tud énekelni és hangja is van.

— Nem akarok párhuzamot vonni Jericza és Szász Edith közt, mert ha Jericza volna, akkor már rég a newyorki Metropolitan tagja lenne. Hogy ő még Szegeden van, ez az ő privát peche, de hiszen már valamennyien tudjuk azt, hogy az operaénekléshez hang sem kell, mert ha valakinek hangja is van, az már meghaladja a szükséges mértéket és kéri az együttesből. Ez az oka annak, hogy Szász Edith még nincs azon a helyen, amely megilletné.

— Ettől eltekintve, nekem egyébként is egyike legkedvesebb kollégáimnak.

— Egyelőre csak ennyit s remélem, hogy ezután sem mondhatok róla majd mást.

Bihari Sándor.

— A „Kis Marat“ eddig megjelent összes folytatással a Színházi Ujság szerkesztőségében (Városi Színház főlemezlet) kaphatók.



— Március 15-e a színházban. A szabadságharc évfordulóját méltóan ühajtja a színház megünnepelni, ez alkalommal *Cigánybáró* kerül színre.

— Csengery János előadása. Dr. Csengery János egyetemi tanár vasárnap március 2-án délelőtt a *Belvárosi moziban* vetített képekkel illusztrálva nagyszerű előadást tartott Görögország, Firenze és Venezia műemlekeiről. Ismertette a klasszikus kor művészetét, majd a renaissance művészeit, Rafaelt, Michelangelót, Tiziánt és Verocchiot méltatta. Előadása teljesen lekötötte a nagyszámu hallgatóság figyelmét.

— A színházi Ujság kiadóhivatala, hogy a lapot mindenki számára hozzáférhetővé tegye, a lap árat 1200 koronában állapította meg.

— Fichtner „szeptember végén“ című vegyeskarra írt elegiáját gróf Mailáth Géza védnöksége alatt működő *Balassagyarmati Dalegylet Erdélyi József* karnagy vezetése alatt az elmúlt hetekben mutatta be Balassagyarmaton a közönség osztatlan elismerése mellett. Ez alkalommal *Fayl Gyula*, a Szegeden is ismert *Mátrai-tanítvány* Balassagyarmat polgármestere először lépett pódiumra az ottani közönség elé és nagy sikerrel énekelte a *Bajazzók* Prologját, *Carmen Toreador* indulóját és *Löwe* műdalát „Az érdí“.

— A Dalárda jelmezestelye. A Szegedi Polgári Dalárda március 4-én a Tisza-szálló nagyer-mében fényesen sikerült jelmezbálat rendezett, mely alkalommal a dalárda rendezőse vállvetett buzgalommal munkálkodott a bál sikerén. Fichtner karnagy vezetése mellett két humoros kórus előadása után kezdetét vette a tánc, mely a késő reggeli órákban ért véget



A színház ujdonságai

A jövő hét folyamán a színház két ujdonsággal lép a közönség elé egyik: „A bátor Salamon“ című bohózat, amelyik pompás, fordulatos helyzeteivel sok vig estét fog szerezni a közönségnek.

A *kék postakocsi*, a budai Várszínház idei slágeroperettje a múlt hónapban érte el az 50 ik előadást s a közönség lankadatlan érdeklődése mellett közeledik a 75 ik előadás felé.

Ez az operett, mely a *Levendula* folytatása, pompás szövegével s fűlbemászó zenéjével előreláthatólag nagy sikert fog aratni.

A Magyar színházban nagy sikerrel színrekerült detektívdramát a „Kék Haway“-t is megezezte az igazgatóság előadásra, és előreláthatólag még márciusban folyamán színre kerül.

A „Balga szűz“ Strauss Oszkár leg-szebb zenéjű operettje lesz a színház következő ujdonsága, a *Kék postakocsi* után. A színház gyönyörű új díszleteket s jelmezeket készítettett ehhez az operett-hez amely pompás víg szövegével remélhetőleg a három gráciához hasonló sikert fog aratni.

Szerkesztői üzenetek.

Balfis. Levele nagyon kedves volt. Köszönjük az elismerést. A Színházi Ujság valóban arra törekszik, hogy csak jót és szépet adjon. — Kérését illetékes helyen tolmácsoljuk.

Orvostanhallgató. Ha valaki orvosi tudományokkal foglalkozik, az még nem jogcím arra, hogy lélektani problémákat feszegetsen — verses formában. Összinte kritikát kér? Megadjuk. Csapnivalóan rossz. Cél és értelem nélkül való. Használhatatlan. Azért ne haragudjon érte. Jó orvos lehet még, ha szorgalmasan folytatja tanulmányait és ha felhagy a versírással. Utóvégre nem szegyen az ha, valaki nem ért az íráshoz.

K. M. Tápó. Rubinyi Tibor Tisza Lajos-körút 55. szám alatt lakik — Rátkay tolvaja még mindig nem került meg.

Marinka. Ha nagyon ambicionálja, senki nek sem lehet kifogása ellene. Tanácsot bajos adni ilyen kérdésekben.

Kapható minden drogériában és gyógyszer-tárban. Legjobb erősítőszert Orvosilag ajánlva vérszegényeknek, gyengélkedőknek, sápkórosoknak Főraktár:

Mocsáry és Traubermann-féle
Hid-utcai gyógyszer-tárban.
Szeged, Kállai Albert-ut. 4. Telefon: 319.

SZÖLLŐS kölcsönkönyvtár Szeged, Rígyó-ucca 1. szám.

Női felöltő és férfi ruhaujdonságok

Balázs Jenőnél

Szeged, Széchenyi-tér 2. szám.

Telefon: 14-96.

WIGNER TESTVÉREK

CÉGNÉL. SZEGED.
KÁRÁSZ-UTCA 10.

LEGSZEBB SELYMEK
estélyi ruhákra kaphatók

HETI MŰSOR:

Szombaton, 8-án, Spiegel Annie és Balassa József vendégfellépt. : *Bibliás ember*, opera.
 Vasárnap, 9-én d. u. : *Hoffmann meséi*, opera.
 Este: *A három grácia*, revüopere t.
 Hétfőn, 10-én: *Vén gazember*. B-bérlet 18
 Kedden, 11-én: *Vén gazember*. A bérlet 18.
 Szerdán, 12-én, Spiegel Annie és Takács Mihály felléptével: *Carmen*. Op. 10.

Csütörtökön, 13-án: Baross-Szövetség-előadása.
 Pénteken, 14-én: Kálmán Oszkár és Takács Mihály felléptével: *Faust*. Op. 11.
 Szombaton, 15-én, diszeldadás március 15. emlékezetére: 1. Szavaltat, 2. *Cigánybáró*,
 Vasárnap, 16-án délután: *Jojo 3 vőlegénye*.
 Este: *Cigánybáró*.

Hétfőn, 10-én és kedden, 11-én:

A vén gazember.

Színháték 3 fölvonásban. Mikszáth Kálmán regényének fölhasználásával írta Harsányi Zs.
 Rendező: Gulyás Menyhért.

Személyek:

Inokay Gottfried báró ...	Herceg Vilmos
Eliz, a felesége	Uthi Gizella
Mária, a leánya	Komáromy
Pál, a fia	Czobor
Balassa báró	Delly Ferenc
Borly Gáspár, kasznár	Borbély
Borly László, főhadnagy	Rubinyi
Özv. Perkálné, Borly gazd- asszonya... ..	Gulyásné
Bekeházy ezorgabiró ...	Klenovits
Gyengő ügyvéd... ..	Szabó
Princz orvos	Polgár Gyula
Boczkó kántor	Molnár
Kontra jurátus	Saáry
Disznóssy lakatosmester...	Berengh
Krasznay kortes	Rátkay
Peták kortes	Vékes
Panna szolgáló	Szabóné
Johann inas	Hunyadi János
Marci tisztiszolga... ..	Csordás

A vén gazember.

Első fölvonás. Az öreg Borlyt, a könnyelmű Inokay báró kasznárját mindenki csak vén gazembernek nevezi, mert az a hiedelem, hogy lépten-nyomon csalja, lopja az urát. A báró tudja ezt, semmit sem tesz ellene, hiszen egy új kasznár éppen úgy visszaélne a bizalmával. Az Inokay-család hajdani nagy vagyona pusztulóban. Borly Gáspár László nevű unokája megszökött a mesterétől, ahol lakatososságot tanult és katonának állt. Az olaszországi hadjűratban főhadnagysággig vitte föl. Laci gyermekkorra óta szerelmes a báró Mária nevű leányába.

Második fölvonás. A kerületben képviselőválasztás van. Inokay leglelkesebb kortese a kasznár. A fáradalmak megviselik az öreg embert és súlyos beteg lesz. Halála előtt még megérzi, hogy urát képviselővé választják.

Harmadik fölvonás. Nyilvánosságra kerül a végrendelet, amelyből kiderül, hogy csak azért lopott és csalt, hogy imádásig szeretett, könnyelműjűrának a vagyonát megmentse. Az ellopott pénzt jól kamatoztatta és most megduplázva juttatja vissza Inokayéknak. Unokájára csak annyit hagyott, amennyit tisztességes keresményéből megtakarított. A nagylelkű báró nem akarja elfogadni a hagyatékot, viszont Laci sem iarthatja meg a „lopott” vagyont. A problémát úgy oldják meg, hogy Mária Lacihoz adják, mert kitudódik, hogy a fiatalok halálosan szeretik egymást,



Szombaton, március 8-án

Spiegel Annie és Balassa József vendégfelléptével

Bibliás ember

opera 2 felvonásban 1 változattal.

Írta és zenéjét szerette Kienzl Vilmos.

Rendező: Gulyás Menyhért. Karnagy: Andor Zsigmond.



Engel Frigyes kurátor . . .	Molnár Rezső
Mártha	Szász Edith
Magdolna	Spiegel Anny m. v.
Fredhofer János tanító . . .	Bihari Sándor
Mátyás az öccse	Balassa József
Zitterbart Xavér szabó . . .	Bellák Milkós
Antal	Polgár Gyula
Frigyes	Gáspár Endre
A felesége	Hercegné
Hubertné	Babarczy Jolán
Jancsi	Keleti Lajos

Az I. felvonás történik 1820-ban a szentothmári Benedek-rendi kolostorban, a II. felvonás 1850-ben Bécsben.

Március hó 9-én, vasárnap délután 3 és fél órai kezdettel, fél helyárrakkal

Vasárnap este, 1924. évi március 9-én:

Hoffmann meséi.

Fantaszlikus opera 4 felvonásban, utójátékkal. Szövegét írta Jules Ba bier Zenéjét szerette Offenbach.

Személyek:

Hoffmann — — — —	Ocskay M. m. v.
Lindorff, tanácsos — —	Bihari Sándor
Miklós, Hoffmann barátja	Ila Mária
Luther, korcsmáros — —	Polgár Gyula
Hermann — — — —	Gáspár Endre
Nathaniel — — — —	Keleti Lajos
Spalanzani, tanár — — —	Bellák Miklós
Olympia — — — —	Kmetty Ilona
Cochennille, inas — — —	Gulyás Menyhért
Crespel — — — —	Molnár Rezső
Antónia, leánya — — —	Szász Edith

A három grácia

Revü-operett 3 felvonásban. Írta: Lombardó. Átdolgozta: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerette: Lehár Ferenc.

Rendező: Rátkai Sándor, Karnagy: Takács.

Személyek:

Trottoni	Herceg
Elena, unokahuga	Ila Mária
Casatt Carlo gróf	Sugár
Lenoir detektívönök	Polgár
Marietta	Viola Margit
Spaghetti színművész	Bellák
Ninetta	Horváth Böske
Trittino	Borbély

Március 12-én, szerdán este fél 8 órakor
Spiegel Anny és Takács Mihály vendégfelléptével

Carmen

Dalmű 4 felvonásban. Szövegét Marimée Prosper elbeszélése után írták: Meilhac és Halévy I. Zenéjét szerzette: Bizet.

Személyek:

Don José, tizedes — —	Takács Mihály m. v.
Escamilló, bikaviador —	Bihari Sándor
Dancaire, csempész —	Bellák Miklós
Remendado, csempész —	Keleti Lajos
Zuniga, hadnagy — —	Molnár
Morales, szakaszvezető —	Gáspár E.
Carmen — — — —	Spiegel Anny m. v.
Micaela — — — —	Szász E.
Frasquita — — — —	Faith G.
Mercedes — — — —	Kmetty I.

Nép, katonák, alguazilok, chulok, banderillero-k, piccadorok, Suhancok, csempészek, cigányok. Történik Spanyolországban.

Carmen.

Első felvonás. Don José fölkeresi egy fejbéli lány, Micaela, aki édesanyjától hoz neki levelet. Távozása után a közeli dohánygyárban civódás támad a munkásnők között. A baj okozóját Carmencita cigányleányt José őrizetére bizza az őrparancsnok. Carmen addig kacérkodik a fiatal katonával, amíg ez leoldja kezéről a zsinort és Carmen egy őrizetlen pillanatban elmenekül. A kötelességszegő José-t elfogják.

Második felvonás. José megszökött a kórtérből és Lilas Pastia kocsmájába megy Carmen után. Odajön Escamilló, aki meg akarja hódítani Carmen szívét. José Carmen ráveszi, hogy hagyja ott a katonaságot és álljon be vele együtt a csempészek közé.

Harmadik felvonás. A hegyek közé a csempészek tanyájára elvetődik Micaela, hogy José megmentse, de sikertelenül. Escamilló is megjelenik, José Párbajt viv vele, de Carmen az utolsó pillanatban megmenti Escamillót.

Negyedik felvonás. A bikaviadalra felvonul a közönség s Carmen is be akar menni az arénába Escamilló után. A teljesen lezüllyött José utját állja, de Carmen eltaszítja magától, mire José törével leszurja.

Pénteken, 14-én, Kálmán Oszkár, a m. kir. Operaház művésze fölléptével:

Faust.

Dalmű 5 fölvonásban. Szövegét Goethe után írták Barbier és Carré. Fordította Ormay F. Zenéjét szerzette Gounod K. Rendezi Gulyás M. Vezényli Andor Zsigmond,

Személyek:

Faust	Ocskay Mihály
Mefistofeles	Kálmán O. m. v.
Valentin	Bihari S.
Wagner	Molnár R.
Margit	Szász Edith
Siebel	Kmetty I.
Mártha	Gulyásné
Tanulók, katonák, polgárok, asszonyok, lányok, szellemek, angyalok.	

Szombaton, 15-én és vasárnap, 16-án este:

Cigánybáró.

Operett 3 felvonásban. Jókai Mór elbeszéléseiből írta Schnitzer J. Zenéjét szerzette Strauss János.

Személyek:

Barinkay Sándor	Ocskay Mihály
Zsupán Kálmán	Hercegh
Arzéna	Kmetty Ilona
Cipra	Gulyásné
Saffi	Szász Edith
Mirabella	Herceghné
Ottokár	Delly Ferenc
Gábor diák	Bihari Sándor
Carnero	Gulyás Menyhért
Pali	Csordás F.

Hölgyfodrász és manikűr-szalón

HOFFMANNÉ

Kállay Albert utca 1. (Híd-utca.)

Hajfestés, hajmosás hajmunkák, babihajvágás, illat- és kozmetikai szerek, díszítők, hajcsatok.

Legegészsébb cipők

Czetényinél

Szeged, Petőfi-u. 8. Kass-szálló mellett,

EMBE-KÁVÉHAZ

Esténként Boldizsár Kálmán muzsikál.

Szeged és környéke legkellemesebb szórakozóhelye.

DÁVID SÁNDOR kávé.

Vasárnap, 16-án, délután fél 4 órakor:

Jojó három vőlegénye.

Operett 3 felvonásban. Írták Presber és Seiner. Fordította Balassa Emil. Zenéjét szerzette Jean Gilbert.

Személyek:

A király	* * *
Jolatha Annunziata, leánya	Viola Margit
Voronezky Boris gr. adjutáns	* * *
Rettegi	Hercegh
Sári, a leánya	Véghelyi
Kamillo	Delly
Hannibal	Molnár
Melitta	Gulyásné
Troll főkamrás	Rátkai
A polgármester	Borbély

Jojó három vőlegénye.

Az ifjú király az ifjú hercegisasszonyt szemeli ki, hogy királynővé tegye. Az ifjú hercegisasszony viszont nem az ifjú királyt szereti, hanem az ifjú adjutánt. Jelen van még egy éhes szintársulat és az egyik ripacs, akit Kamillónak hívnak, nagyon hasonlít a királyra. Az adjutáns szerződött Kamillót, hogy játsza el a királyt, aki köteles olyan undokul viselkedni, hogy Jojó hercegisasszony ne akarjon hozzá feleségül menni, a ripacsból lett király szerződést szeg. Nem viselkedik kellemetlenül, hanem szeretetreméltóan csavargatja a hercegisasszony fejét. Az adjutáns bevallja, hogy ő bérelte föl az egész bandát. A nagylelkű király egymásnak adja az adjutánt és a hercegisasszonyt. Megbocsájtja a színésznek is, sőt adott esetben vállalja a keresztapaságot.

Feljelős szerkesztő: Magyar László.
Kiadó: Színházi Ujság lapkiadóvállalat.

Nyomta a „Hirlapkiadó- és Nyomdávállalat R.-T. Szeged”

A színház helyárai:

	Délután	Este	Opera		Délután	Este	Opera
Földszinti és I. em. páholy	40 000	60 000	70 000	II. emeleti első sor	6 000	8 000	10 000
Zsöllye	10 000	15 000	18 000	II. emeleti többi sor	5 000	7 000	9 000
Diszpáholy I. sor	10 000	15 000	18 000	III. emeleti első sor	3 000	4 000	5 000
Diszpáholy többi sor	9 000	13 000	16 000	III. emeleti többi sor	2 500	3 500	4 500
Másodemeleti páholy	30 000	40 000	50 000	Karzati ülő	2 000	2 500	3 500
Körszék I—VII. sor	10 000	15 000	18 000	Földsz. és II. emeleti álló	1 200	1 500	2 000
Körszék VII.—XII. sor	9 000	13 000	16 000	III. emeleti álló	1 000	1 200	1 500
Földszinti zártszék I. sor	7 000	10 000	12 000	Diák jegy	800	1 000	1 300
Földszinti zártszék többi sor	6 000	8 000	10 000	Karzati álló	700	900	1 200

Hírlapkiadó- és Nyomdavállalat R. T. Szeged

(a Friss Hírek nyomdája)



Olcsón, izléseesen készít nyomtatványokat.

Telefon 8-95.

Tisza Lajos-körút 71.



SUHAJDA

CSOKOLÁDÉBONBONOK
ÉS CSEMEGEKÜLÖN-
LEGESSÉGEK GYÁRA
SZEGED

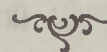


KASS KELETI SZŐNYEGSZÖVŐ MŰHELYE

Szeged, Boldogasszony-sugárút 1. szám.

Sürgöncim: Kass Keleti Szeged.

Megrendelésre készít antik perzsaszőnyegek tervrajzai után minden méretű, kézi csomózású szőnyeget. Kész szőnyegek állandóan dus választékban. Szőnyegeink a legnemesebb anyagból kiváló gondossággal készülnek. Jutányos árak!



Szőnyegszövéshöz szükséges összes anyagok és felszerelések állandóan legjutányosabb árban kaphatók.

Reproduction artistique de tapis Perses antiques.



Délvidéki Központi Bank Rt.

(Pénzüntézetli központ tagja)

foglalkozik az összes banküzletekkel.

Elfogad kosztpénzt

legmagasabb kamatozásra.

KASS SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ SZEGED.A kávéházban minden este Károlyi Árpád zenekara muzsikál.
Szinészek találkozóhelye.**KALAPOK**

minden minőségben gyári áron

HOLTZER S. ÉS FIA
KALAPOSZTÁLYA

S Z E G E D, Kállay Albert- (Hid)-ucca. Főpostával szemben,

„ARIADNE“KÖTÖTT- ÉS SZÖVÖTT-
ÁRUGYÁR R.-T. SZEGED.

Gyártmányai:

kötött gyapjundó kabátok, sálak, sapkák, fiú és férfi szvetterek, női és gyermekharisnyak a leg-
szébb kivitelben és legolcsóbban Tisza L.-körút 32 sz. alatti főelárusítóhelyén szerezhetők be.Telefon
13-50**KÉZIMUNKAHÁZ**

SZEGED, KÖLCSEY-UTCA 10.

Telefon
13 50D. M. C. árak gyapjufonalak és selymek nagy választékban kaphatók.
Külön rajzterem. FISCHER IZSÓ**Lednitzky József és Társa**vászon, schiffon, kanavász, női-, férfi és gyermek-kelengye áruháza
S Z E G E D, K Á R Á S Z - U T C A 9.Hajfestést minden színben szakszerűen végez **GOTTSCHALL** hölgyfodrász, manikűr
és kozmetikai szalon

Szeged, Kölcsey-ucca 2. sz. Parókák modern hajtincsek raktáron.

DOBOZGYÁR**HADLACSEK és ROSENBERG**

Szeged, Tisza Lajos-körút 27.

PAPIRZACSKÓGYÁRFedezet mellett elfogadunk **kosztpénzt** legmagasabb kamat mellettFolyósítunk kölcsönöket. Tőzsdei **Áru- és Ingatlanbank R.-T.** Szeged.
megbízásokat előnyösen teljesítünk Tisza Lajos-körút 48.

Alapítva 1915 évben Telefonszám 15-54.

VIRÁGH CUKRÁSZDA

Klauzál-tér

SZEGED

Szinházi büffé 1. em

FISCHER

uri és női divatkülönlegességek, Szeged, Kölcsey-u 4.

Kalapok, fehérművek, kötött-szövöttáruk órási választékban.

BIRÓ FERENC ÉS TÁRSA

BOLDOGASSZONY SUGÁTUT 25.

Karácsonyi ajándékait nézze meg.

ZAVIZA LAJOS

villanyvilágítási és erőátviteli vállalat.

Szeged, Horváth Mihály-ucca. Telefon 11-94.

Női divatkalapok

nagy választékban kaphatók

Knittel Konrádnál

Szeged, Iskola-ucca 26. szám.

Alakításokat vállalunk.

HEIM ANTAL

női és úri fodrász Takaréktár-u. 6.

WÉBER MÁTYÁS

uriszabó

Szeged, Széchenyi tér 6.

Kivántra vidékre mintát küldök. — Szinészek kedvezményben részesülnek.

Piskolty Károly uriszabó

Szeged, Zrinyi-ucca 14. szám.

Minden a szakmába

vágó munkát vállal

Szövetek állandóan raktáron,

Aranyműves munkát,

ezüstredikált, készít, javít és alakít

NÁDUDVARDY

aranyműves Szeged, Kelemen-u. 4.

MINDEN JÓT CSAK A
SZECHENYI - BÜFFÉBEN

FALATOZHAT

Szeged Széchenyi-tér 5. szám alatt.

Minőségben árban, szépségben utolérhetetlen a

ROBITSEK CIPŐ

Külön mérőkosztály

S Z E G E D, Fehétesas-ucca 16. sz.